

Distr.: General
21 June 2010
Arabic
Original: English



رسالة مؤرخة ١٤ حزيران/يونيه ٢٠١٠ موجهة إلى الأمين العام من رئيس مجلس الأمن

يشرفني أن أفيدكم علماً بأن أعضاء مجلس الأمن قرروا إيفاد بعثة إلى أفغانستان في الفترة من ٢١ إلى ٢٤ حزيران/يونيه ٢٠١٠. وسيقود البعثة السفير إيرطغرول أباكان من تركيا.

وعملاً بالتكليف الصادر عن مجلس الأمن طبقاً للأصول، ستُنهي البعثة أعمالها في إسطنبول في ٢٤ حزيران/يونيه، حيث تتولى حكومة تركيا زمام الأمور باعتبارها الحكومة المضيفة لمعتكف مجلس الأمن غير الرسمي المعني بإحلال السلام وحفظ السلام وبناء السلام. ومن المتوقع أيضاً أن يستفيد المعتكف استفادة كبيرة من البصيرة والتجارب التي سيكتسبها المشاركون خلال فترة بعثة المجلس إلى أفغانستان.

وقد وافق أعضاء المجلس على الاختصاصات الواردة طيه للبعثة (انظر المرفق). وفيما يلي أسماء أعضاء البعثة:

السفير ألكسندر أ. بانكين (الاتحاد الروسي)

السفيرة روهاناكانا روغوندا (أوغندا)

السكرتير الأول كريستيانو سافيو باروس فيغيروا (البرازيل)

السفيرة ميرسادا تسولاكوفيتش (البوسنة والهرسك)

السفير إيرطغرول أباكان (تركيا)

السفير وانغ مين (الصين)

السفير إيمانويل إيسوزي - نغونديه (غابون)

السفير جيرار أرو (فرنسا)



السفير نواف سلام (لبنان)

السفير كلود هيلر (المكسيك)

السفير مارك ليال غرانت (المملكة المتحدة)

السفير توماس ماير هارتنغ (النمسا)

السفير راف بوكون - أولو وولي أونيمولا (نيجيريا)

السفيرة سوزان إ. رايس (الولايات المتحدة)

السفير يوكيو تاكاسو (اليابان)

وأرجو ممتنا تكميم هذه الرسالة ومرفقها كوثيقة من وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) كلود هيلر

رئيس مجلس الأمن

بعثة مجلس الأمن إلى أفغانستان - حزيران/يونيه ٢٠١٠

بقيادة السفير إيرطغول أباكان (تركيا)

الاختصاصات

١ - إعادة تأكيد استمرار دعم مجلس الأمن لحكومة وشعب أفغانستان في مساعيها لإعادة بناء بلدهما وتعزيز أسس السلام الدائم والديمقراطية الدستورية واحتلال المكانة اللائقة بهما في مجتمع الأمم؛

٢ - استعراض التقدم الذي أحرزته حكومة أفغانستان، بمساعدة المجتمع الدولي، بما في ذلك عن طريق مبادرات بناء القدرات، في التصدي للتحديات المترابطة في مجالات الأمن، والحوكمة، وسيادة القانون، وحقوق الإنسان، وحقوق المرأة والتمكين لها، وحماية الأطفال المتضررين من النزاع المسلح، والتنمية الاقتصادية والاجتماعية، والتعاون الإقليمي، ومكافحة المخدرات؛

٣ - تقييم الوضع فيما يتعلق بتنفيذ قرارات مجلس الأمن ذات الصلة، ولا سيما القرارات ١٨٠٦ (٢٠٠٨) و ١٨٦٨ (٢٠٠٩) و ١٩١٧ (٢٠١٠)، فضلا عن التعهدات والالتزامات المتبادلة التي قدمها المشاركون في مؤتمري لندن واسطنبول المعقودين في عام ٢٠١٠، وبانتظار مؤتمر كابل؛

٤ - التأكيد على الدور المحوري والمحاييد الذي تواصل الأمم المتحدة الاضطلاع به في تعزيز السلام والاستقرار في أفغانستان، عن طريق قيادة الجهود المدنية للمجتمع الدولي، والإعراب عن التأييد القوي للجهود المستمرة التي يبذلها الأمين العام، بما في ذلك جهوده لكفالة أمن الموظفين، والجهود التي يبذلها ممثله الخاص الجديد في أفغانستان، وإعادة التأكيد على الأولويات التي حددها مجلس الأمن في قراره ١٩١٧ (٢٠١٠)، وإظهار التضامن مع النساء والرجال العاملين في بعثة الأمم المتحدة لتقديم المساعدة إلى أفغانستان؛

٥ - استعراض تنفيذ الدور التنسيقي الرئيسي الذي أسنده مجلس الأمن إلى بعثة الأمم المتحدة وإلى الممثل الخاص للأمين العام بموجب قراره ١٩١٧ (٢٠١٠)، مع مراعاة الحاجة إلى اتباع نهج شامل وإلى احترام مبدأ المضي في تعزيز سيطرة أفغانستان وقيادتها؛

٦ - استعراض الجهود التي تبذلها السلطات الأفغانية دعماً لعملية تقودها أفغانستان لتحقيق التنمية والاستقرار بمساعدة المجتمع الدولي، من أجل التصدي للخطر الذي يهدد أمن

- أفغانستان واستقرارها بفعل حركة طالبان وتنظيم القاعدة، والجماعات غير القانونية المسلحة، والمجرمين وأولئك المتورطين في تجارة المخدرات وفي تحويل السلائف الكيميائية؛
- ٧ - التأكيد مجدداً على أهمية التطبيق الفعال للتدابير والإجراءات التي اعتمدها مجلس الأمن في قراراته ١٢٦٧ (١٩٩٩) و ١٨٢٢ (٢٠٠٨) و ١٩٠٤ (٢٠٠٩) وفي غيرها من القرارات ذات الصلة، والإعراب عن تأييد تعاون حكومة أفغانستان وبعثة الأمم المتحدة مع لجنة الجزاءات ذات الصلة التابعة لمجلس الأمن؛
- ٨ - استعراض الحالة الإنسانية والإنمائية في البلد، بما في ذلك الجهود المبذولة لزيادة نسبة المساعدات الإنمائية المقدمة عن طريق حكومة أفغانستان، وتعزيز دور الأفرقة الإقليمية لإعادة التعمير، مع مراعاة الأولويات الإنمائية لأفغانستان؛
- ٩ - تقييم التعاون والتنسيق والدعم المتبادل بين بعثة الأمم المتحدة والقوة الدولية للمساعدة الأمنية، بما في ذلك التعاون على معالجة القضايا الإنسانية وقضايا حقوق الإنسان وعلى دعم العملية الانتخابية، وفقاً لولاية كل منها؛
- ١٠ - تقييم الاستعدادات للانتخابات التشريعية المقرر عقدها في وقت لاحق من عام ٢٠١٠، فضلاً عن مصداقية هذه الانتخابات وما يحيط بها من سلامة وأمن؛
- ١١ - التأكيد مجدداً على الأهمية الحاسمة للنهوض بالتعاون والحوار الإقليميين باعتبارهما وسيلة فعالة لتعزيز الحوكمة والأمن والتنمية في أفغانستان.